

出國報告（出國類別：考察）

赴中國大陸四川省考察第 19 屆自貢 國際恐龍燈會暨本市觀光旅遊農特 產品推廣交流

服務機關：臺中市政府觀光旅遊局、農業局

姓名職稱：觀光旅遊局

局長 張大春

科長 曹忠猷

股長 陳羿帆

科員 李佳玲

書記 張喬惠

農業局

專員 廖麗華

技士 周佳霖

石岡區

區長 王偉誠

派赴國家：中國四川省

出國期間：2013 年 3 月 8 日至 3 月 12 日

報告日期：2013 年 4 月 2 日

目 次

壹、出國報告摘要·····	3
貳、出國人員名單·····	4
參、目的·····	5
肆、活動重點·····	5
伍、活動過程·····	6
陸、心得·····	13
柒、建議·····	14
捌、結論·····	15
玖、附件·····	16

壹、出國報告摘要

報告名稱：赴中國大陸四川省考察第 19 屆自貢國際恐龍燈會暨本市
觀光旅遊農特產品推廣交流

主辦機關：臺中市政府觀光旅遊局

出國類別：考察

出國地區：中國大陸四川省自貢市、重慶市、成都市

出國期間：2013 年 3 月 8 日至 3 月 12 日

報告日期：2013 年 4 月 2 日

分類號目：H9/觀光

關鍵詞：自貢燈會、城市行銷、交流會

內容摘要：

觀光旅遊局於 2013 年 3 月 8 日至 12 日期間，由張局長大春，率旅遊行銷科科長曹忠猷、股長陳羿帆、科員李佳玲及書記張喬惠會同農業局運銷加工科專員廖麗華、技士周佳霖與石岡區區長王偉誠共 8 人，協同本市旅行商業同業公會、飯店及旅行業者共同至大陸四川省考察自貢燈會並至成都進行拜會行程。臺中市自 2012 年起至今(2013)已連續 2 年邀請自貢市於本市中臺灣元宵燈會海外燈區展示自貢市之大型花燈作品，今(2013)年展燈中有扇形彩燈系列，利用中國傳統的龍

鳳以及牡丹花等吉祥圖案組成，呈現「龍鳳呈祥」和「國色天香」的主題，另「吉祥平安」主景彩燈，則由活潑生動的大象背負著作工精巧的雙層玲瓏寶瓶，象徵「吉祥平安事事如意」，兩者均蘊含有濃厚的中華民族傳統色彩。不只深獲民眾好評，也引起媒體熱烈報導。此次赴四川，除推廣本市觀光資源與優質農特產品舉辦重慶及成都共 2 場交流會外，本府另至成都省臺辦表達感謝之意；於會場擺設宣導品行銷本市並贈送鳳梨酥及葡萄酒、梨山茶等本市特產表達友好之意。此外亦極力邀請四川自貢市明(2014)年能繼續參與本市中臺灣元宵燈會，與其互動推廣陸客自由行至本市旅遊，交換旅遊推廣及燈會舉辦之寶貴經驗。

貳、出國人員名單：

單位	職稱	姓名
觀光旅遊局	局長	張大春
旅遊行銷科	科長	曹忠猷
旅遊行銷科	股長	陳羿帆
旅遊行銷科	科員	李佳玲
旅遊行銷科	書記	張喬惠
農業局	專員	廖麗華
運銷加工科	技士	周佳霖
石岡區	區長	王偉誠

參、目的

自貢彩燈傳統製作工藝被四川省列入「非物質文化遺產名錄」，亦是大陸國家旅遊局向海外推出的大型民俗旅遊項目，今(2013)年第19屆自貢國際恐龍燈會，以磅礴氣勢及精湛的製燈技藝為考察燈會人員帶來了目不暇給的視覺震撼。自貢市燈貿委員會來函邀請本府派員與會，交流舉辦燈會意見。本市每年一次的中臺灣元宵燈會，向來是本市行銷及推展的亮點之一。此次考察，促進兩岸文化交流外，更重要的是觀摩燈會辦理盛況，俾利進一步推動本市觀光發展。

而離自貢市僅3小時車程的重慶市及成都市，現均被列為陸客自由行試點城市，因地緣之便，特邀請重慶臺協及組團社及媒體參加本府舉辦的推介會，由本局與農業局及本市業者結合觀光與農業共同行銷本市。

肆、活動重點

- 一、 自貢市燈貿管理委員會為自貢國際恐龍燈會的管理單位，自1988年成立以來，以其獨特的藝術震撼力、花燈的精巧工藝享譽海、內外，自貢國際恐龍燈會實質效益已超越了一個民俗活動的功能和作用，在經濟社會發展、增加城市觀光競爭力等領域中，均發揮了獨特功能，此次本府派員至自貢考察，即為兩地旅遊及燈會交流扎根。

二、 重慶市為中國大陸直轄市之一，人口逾 3,000 萬人，而成都亦為副省級城市，常住人口約 1405 萬人。本府觀光旅遊局及農業局至該市舉辦「臺中市觀光旅遊及農業交流會」，以吸引遊客至本市觀光旅遊，並宣傳本市農特產品。

伍、活動過程

活動簡介

日期	地點	主要活動
2013/3/8 (五)	臺中-香港-重慶	■ 臺中-香港 ■ 前往荷里活廣場參加臺灣牛肉麵節 ■ 香港-重慶 ■ 舉辦重慶場臺中市觀光旅遊及農業交流會 (航空公司、臺商及旅行業者)
2013/3/9 (六)	重慶-自貢	■ 考察自貢景區(兩館一井) ■ 自貢燈會現場考察 ■ 與自貢燈貿委、臺辦雙方交流會
2013/3/10 (日)	自貢-成都	■ 考察樂山大佛 ■ 舉辦成都場臺中市觀光旅遊及農業交流會 (航空公司、臺商及旅行業者)
2013/3/11 (一)	成都	■ 考察武侯祠及錦里觀光街 ■ 拜會四川省臺辦並感謝暨邀請燈會交流
2013/3/12 (二)	成都-桃園	■ 搭機返回臺灣

第一天 3 月 8 日(星期五)

本次前往四川考察行程，適逢交通部觀光局在香港荷里活廣場辦理「2013 台灣牛肉麵節藝陣秀@荷里活廣場」，遂先前往該活動，現場邀集 10 位「台北國際牛肉麵節」的歷屆冠軍大廚，為香港市民精心料理「台灣第一」牛肉麵，噱頭十足並吸引許多香港媒體熱烈報導，對臺灣美食觀光有其正面助益，本市可將此行銷模式納入日後美食行銷之參考。

抵達重慶後，本局協同農業局及航空公司、臺商及旅行業者舉辦重慶場「臺中市觀光旅遊及農業交流會」，交流會中張局長大春積極推廣「中進中出」（由臺中航空站入境及出境）的旅遊方式，鼓勵大陸遊客以本市為赴臺旅遊的中心點，「住在臺中・玩在中臺」，以中彰投三縣市整合包裝的行程，行銷中臺灣。另本局局長及農業局廖專員也特別於交流會上介紹本市觀光旅遊景點及休閒農業、農特產品。其中本次推介之農特產品以加工品為主，計有梨山高茶、和平甜柿乾、青蔥脆餅及香菇禮盒等，各項農特產品均獲得在場人好評與詢問。

第二天 3 月 9 日(星期六)

由張局長率領本局及農業局同仁並協同李中議員前往自貢景區考察當地著名的兩館一井，其中恐龍博物館乃因自貢市於 80 年代發

現恐龍化石，因而設立而成，該博物館是中國第一所現代化的專業性恐龍博物館，建於大山鋪恐龍化石群遺址之上，現地保留方式相當特殊，且現場除了專業導覽人員外，解說招牌亦寫得很詳細，此點值得本市學習，另該館曾於 2010 年 4 月至高雄展出並於當時引起熱烈討論，本市亦可考慮請該館來本市展出讓更多民眾有機會欣賞距今 1 億 6 千萬年前的珍貴恐龍化石珍品。

自貢市具有兩千年的鹽業歷史，自貢市的名字也是因鹽而得名，素有"千年鹽都"美稱，井鹽生產帶來的鹽業經濟，也成為這座城市形成和發展的主要動力，鹽業歷史博物館目前仍保留古法的製鹽技術及中國第一口超千米的深井—燊海井，展現古人的智慧，並讓遊客得以一窺傳統繩索衝擊式（頓鑽）鑿井技術。此外該市因產鹽，因此也發展出「鹽幫菜」，極具特色，以特色發展整體性的城市行銷並帶動產業及觀光旅遊之方式，實值得作為本市推動文化觀光業務之參考。

是日晚上本考察團前往第十九屆自貢國際恐龍燈會進行考察，位於中國大陸四川省自貢市，建市已逾 70 年，人口為 325 萬人。自貢國際恐龍燈會擁有天下第一燈的美譽，該燈會迄今已舉辦第十九屆，今（2013）年再度在本市胡市長的邀請下至中臺灣元宵燈會參展，所展出燈中有扇形彩燈系列，利用中國傳統的龍鳳以及牡丹花等吉祥圖案組成，呈現「龍鳳呈祥」和「國色天香」的主題，另有「吉祥平

安」主景彩燈，由做工精緻的大象背負著雙層玲瓏寶瓶，象徵「吉祥平安事事如意」，兩者均蘊含有濃厚的中華民族傳統色彩，展燈深受民眾及媒體的青睞。據自貢市燈貿管理委員會主任王維表示，自貢市舉辦燈會多年，不斷創新是增強燈會魅力的關鍵。

近幾年來，該燈會除了使用原本的傳統工法及傳統材料（如盤子、湯匙、茶杯等）製燈外，還加入高科技的電動技術，使得自貢燈會更有看頭。此外，自貢燈會也同時揚名海內外、曾赴歐、美、韓、日等國交流及展出。自貢燈會採行收費門票制度，展出時間為期約二個月。燈會年年主題不一，且近年來也培訓志工於現場解說、導覽，並教授簡易的製燈方法。特別的是，為了宣傳燈會的亮點，也會在燈會期間提著彩燈，為民眾介紹燈會常識和展示重點。

有別於本市以生肖為燈會宣傳主題，自貢燈會每年都會推出不同主軸。其舉辦的地點為自貢市彩燈公園，面積 10.3 公頃，其中水上面積 0.75 公頃，共有吉祥中國年、侏儸紀探秘等 6 大主景區；本屆自貢國際恐龍燈會以“巨型震撼、科技創新、立體呈現”為特色，著力在科技運用、環保及創新等方面尋求突破，其中大型燈區的創作作品以巨大著稱，包括「國色天香」、「迎春花燈」、「百子鬧春」等；而水上燈區則是依湖面結構而設計，以侏儸紀生態環境為背景，展現幽遠神秘氛圍，順走而下至中華彩燈主景區則採用傳統工藝和手繪方式

製作並運用電子、機械、音效等新技術形成氣勢雄偉的精湛工藝。

燈會考察結束後本考察團與自貢燈貿委、臺辦雙方交流會中，張局長大春除感謝自貢燈貿委員會今(2013)年提供本市精彩的燈展外，亦邀請該委員會能於明年度繼續共襄盛舉參加本市中臺灣元宵燈會，交流會中李中議員亦提出本市可參考該恐龍燈會收費方式，採行收費制度將燈會擴大舉辦，並將盈餘做為製燈技藝之改良，提供旅客更優質的燈會內容。

第三天 3 月 10 日(星期日)

今日上午先前往成都樂山大佛進行考察，樂山大佛位於中國四川省樂山市，面臨岷江，高 71 米，是世界上最大的石刻佛像。1982 年，樂山大佛被列為大陸重點文物保護單位之一。大佛的頭部和身體部位都設有排水溝，迂迴縱橫，布局巧妙，不易發覺。這是一套完善的排水系統，對大佛具有十分重要的保護作用，此外 2001 年起，大陸撥出數億元專款開展對大佛的保護性維修工作，顯示其對文化資產保存與維護的用心。考察過程中，我們先坐船從江面上遠處欣賞大佛之壯觀，然而船中所提供之救生衣部分已有損壞情形卻未更新，遊客安全維護不盡完善，另於遊江賞佛過程中，商家不斷推銷與大佛收費合照之行為，讓遊客無法盡興欣賞美景，嚴重破壞了遊憩品質，相當可惜，此點可作為本市推廣觀光旅遊之借鑑。

晚間觀光旅遊局、農業局、中華航空公司重慶辦事處與本市旅行社商業同業公會，共同邀請臺商（包括旅行社、農場、餐廳經營），參加本府舉行的「觀光旅遊及農業交流會」，除感謝其熱心協助使得本次四川考察行程得以圓滿進行外，張局長大春與農業局廖專員於交流會中更大力推廣本市農特產品給在場臺商，鼓勵其成為本市特色商品之代理商，積極為本市農特產品開創更多銷售管道。餐敘間賓主盡歡，並邀約日後再相聚於臺中市。

第四天 3月11日(星期一)

上午先前往成都武侯祠進行考察，位於成都市南門的武侯祠，是中國唯一的君臣合祀祠廟，現存祠廟主體建築為 1672 年清康熙年間復建，並於 1961 年被列為全國重點文物保護單位。值得一提的是，因該祠被列入國家級文物保護單位，不得拆除，若要遷移的，須經審核批准，所以該祠古蹟保存相當完善，武侯祠坐北朝南，祠內古柏蒼翠，紅牆環繞，氣氛莊嚴、肅穆，其中大門前的六通石碑，建於唐憲宗元和四年，距今已有 1100 餘年，碑體除正文外還有唐宋明清各代文人的題詩、題記和跋語等均保存完好，對古物保存之用心令人感動，並為其帶來觀光人潮及經濟效益，值得作為本市推動文化觀光業務之參考。

另本府當日也與成都臺協與旅行業者舉行雙方交流會，成都與本

市的直飛航班為一星期一班，經營赴臺旅遊的旅行社有六家，職局已提供本市旅遊資訊，推廣遊客至本市觀光旅遊。此外，為感謝自貢燈會及省臺辦此次對中臺灣元宵燈會之協助，特於晚間前往拜會自貢市燈貿管理委員會主任王主席及四川省臺辦，席間張局長大春除大力邀請明(2014)年能繼續熱情參與本市中臺灣元宵燈會外，並請其轉交市長感謝信函予魏省長。

第五天 3 月 12 日(星期二)

上午原訂在搭機返臺前先行前往大熊貓基地進行考察，但因成都交通阻塞情形相當嚴重，為避免延誤搭機時間只好作罷，十分可惜。交通而言，成都為一典型的放射型城市，市區主要道路為環型通道與放射型通道疊加之格局。其中主要環型通道有內環路、一環路、二環路、2.5 環路、三環路、繞城高速，擁有超過 300 多條公交線路，營運公交車 11147 輛，公交網路覆蓋全部城區、郊區和部分郊縣，根據統計截至 2012 年 8 月，成都全市登記在冊的機動車共有 284 萬輛，從 2009 年初起平均每天新增汽車 1000 輛，且當中私人汽車佔了八成。顯示該地區人民偏好自行開車之風氣，相對塞車情形也日愈嚴重，對於遊憩品質、甚至是當地民眾的交通生活便利性均為是一大考驗；而本市近幾年積極推動低碳旅遊並鼓勵民眾搭乘公車，更有 8 公里免費的福利政策，相較之下本市市民顯得幸福許多，便利的交通更

是吸引旅客到本市旅遊的誘因之一。

此次考察行程與文化交流活動，讓我們親眼見識大陸對於文化古蹟維護之用心，以及自貢國際恐龍燈會對於製燈技藝與燈會觀光產業的努力，值得我們深思學習。

陸、心得

本市舉辦中臺灣元宵燈會已逾 10 年，今年再度邀請川燈來臺展出，為本市中臺灣元宵燈會增添光采，燈會向來為華人過農曆春節的特有節慶活動，如何發揮創新及創意，吸引觀光人潮，並增加本市觀光產值及效益是首要之任務。此次至自貢市觀摩恐龍燈會，體驗天下第一燈之美，深感兩岸燈會實有不同發展方向；自貢市在傳統中創新，並且以花燈數量、體積著稱，運用電子、機械、音效等新技術展現氣勢雄偉的精湛工藝。而本市元宵燈會則展現小而美的精緻創意及聲光主題搭配為規劃重點。自貢市燈會少有表演節目；本市燈會則輔以演唱會主題之夜及遊憩美食，運用多元整合行銷方式吸引民眾參與。

自貢燈會不只成為地方特色，也吸引中外許多旅客，提昇觀光發展，亦形成特有的燈會產業鏈，從年初至年尾，整個自貢市的製燈公司皆忙於彩燈策劃創意、設計製作、培訓技能、景觀規劃、工藝品、會展規劃、加工服務等多樣化的業務，並且拓展至全世界。本市雖無製燈產業，但製燈技術因應觀光活動及節慶也日新月益。此次考察之行，

發現中國大陸發展燈會除帶動觀光之外，同時如何藉由燈會舉辦讓文化扎根並帶動經濟發展，均值得借鏡與學習。

考察市場果品販售情形，四川當地販售之鮮食農產品以柑橘類、梨及枇杷為主，其中枇杷外觀較本市生產之型態粒大，惟口感較本市生產之枇杷口味酸、甜度低且籽粒多；柑橘類種類繁多，惟售價低廉非屬精品水果；市場販售之梨皆為小粒型，顯示該地區亦為大陸地區普遍為「不分梨」(採「分離」諧音)之傳統觀念。對照本市適合外銷之果品，該地區尚無甜柿市場，且當地人食性喜麻辣，喜歡紅色系食物，甜柿之色澤亮紅，應較其他果品更具競爭力。農產加工品部分，由於四川並無製造香菇素肉條之技術，交流會上以香菇素肉條之詢問度最高。

柒、建議

1. 赴外舉辦推介會與參加國際旅展的活動性質多所不同，旅展有主辦單位並可打團體戰；但推介會之舉辦，僅靠單一局處之力，難有巨大效益，尤其觀光旅遊範圍廣大，但卻無實質產品，此次結合農業局及本市業者共同行銷本市，以本市觀光摺頁、手冊簡介作為輔助，搭配本市較具競爭力之農特產品為推介之實體商品，多管齊下努力，似可做為未來對外推廣之路徑，期能俾助產生實質效益。

2. 自貢燈會以培訓志工方式推展活動，建立品牌並積極宣傳。建議未來可以參照自貢燈會的模式，以解說人員或志工做導覽，期能打造更友善的活動、旅遊環境。此外本市若能於 2018 世界園藝博覽會中結合花卉與特色花燈規劃「花卉與燈」展區，應為一創新且具特色之展出。
3. 本市較具競爭力之農特產品應為甜柿與香菇加工品，建議將其列為爾後至四川推介本市農特產品之重點品項，且香菇加工品部分可以依據四川當地喜好(麻、辣之重口味)開發符合在地風味之商品，應可更為當地民眾接受，增加本市農特產品之銷售量。

捌、 結語

推動本市成為國際觀光大城，素為本府努力目標，本局總是把握每次海外交流的機會，進行城市行銷讓更多人認識臺中之美，本次赴中國大陸四川省考察自貢國際恐龍燈會暨本市觀光旅遊、農特產品推廣交流，讓我們與四川友人得以對彼此的觀光旅遊環境及資源能有更深入的認識，拓展城市間文化與旅遊合作交流的內涵，提升本市競爭力。

玖、附件

3/8



香港荷里活廣場參加臺灣牛肉麵節

3/8



香港荷里活廣場參加臺灣牛肉麵節

3/8



重慶場臺中市觀光旅遊及農業交流會

3/8



本市手冊及特產

3/9



與自貢燈貿委、臺辦雙方交流會

3/9



贈送本市梨山茶及鳳梨酥表達感謝

3/9



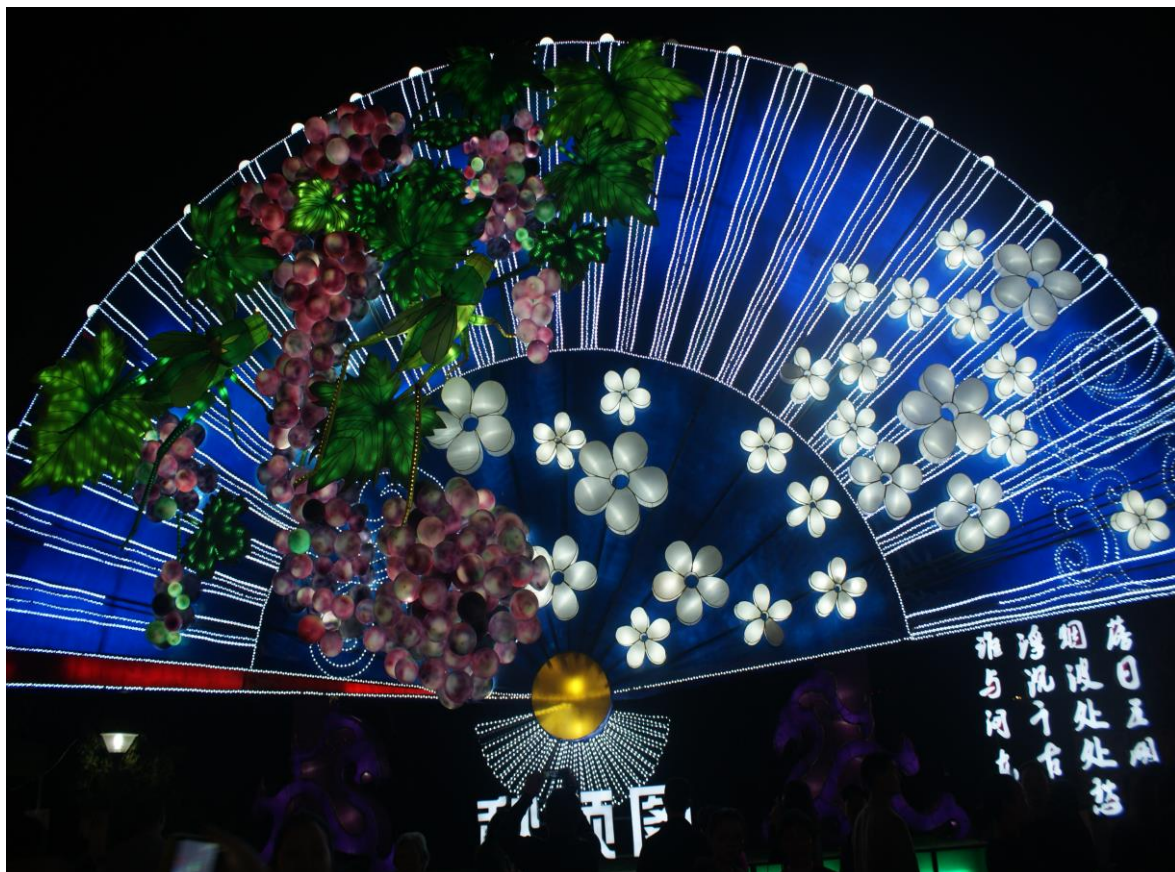
中國吉祥年主景區《張燈結綵》

3/9



中國吉祥年主景區《國色天香》

3/9



夢幻天穹主景區《秋碩圖》

3/9



夢幻天穹主景區《夢幻天穹》

3/9



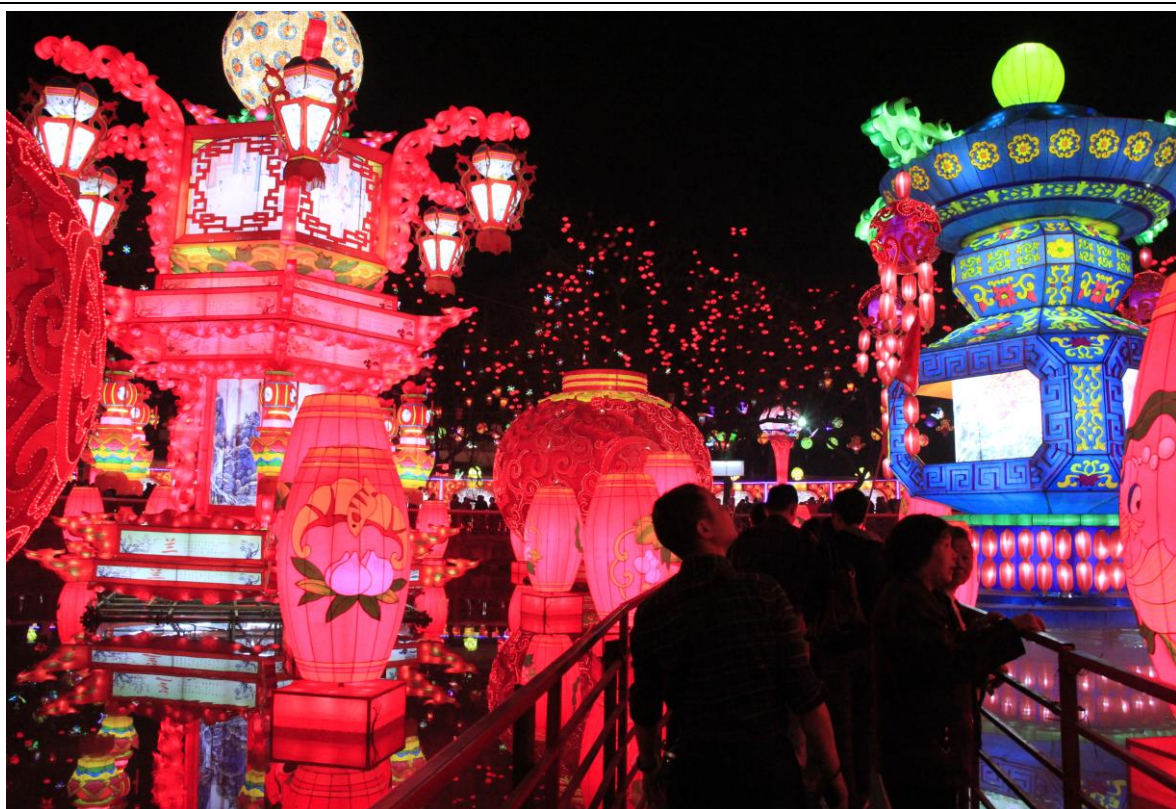
鹽場印象主景區

3/9



侏儸紀探秘主景區

3/9



中華燈彩主景區

3/9



自貢恐龍館

3/9



自貢鹽館

3/10



樂山大佛

3/10



成都場臺中市觀光旅遊及農業交流會

3/11



成都臺協雙方交流會



本府農業局贈送本市農特產品



請省臺辦轉交市長感謝信函予魏省長



拜會省台辦並感謝燈會交流